

UFSCar

Nº 2ª TA 001/CA 178/2012

Proc. 3169/2012-00

Renovação n.º 2 para EXTENSÃO de Acordo de Cooperação Internacional

O Instituto Nacional de Ciência Industrial Avançada e Tecnologia (doravante denominado “AIST”) e a Universidade Federal de São Carlos (doravante denominada “UFSCar”) celebram esta Renovação n.º 2 em referência ao acordo de cooperação internacional existente entre as instituições desde 7 de março de 2013, em cujo âmbito se circunscreve a pesquisa conjunta “Bioluminescência e suas aplicações Biofotônicas” – cópia do referido acordo encontra-se no Anexo 1 (doravante designado como “Acordo de Origem”).

Considerando que o Acordo de Origem expirou em 31 de março de 2014 e que seu prazo de vigência foi prorrogado por 24 (vinte e quatro) meses, com previsão de encerramento em 31 de março de 2016, por meio da “Renovação No.1 para EXTENSÃO de Acordo de Cooperação Internacional”, datada de 9 de julho de 2014 (doravante designada como “Renovação No.1) – cópia da referida renovação encontra-se no Anexo 2.

Considerando que o Convênio de Origem aditado pela Renovação No.1 (doravante denominada “Termo Corrente”) se encerrará em 31 de março de 2016 e que as partes pretendem prorrogar e dar continuidade ao Termo Corrente.

EM FACE DO EXPOSTO, as partes acordam o seguinte:

1. O Termo Atual deve ser estendido por 12 (doze) meses, contados a partir de sua expiração e encerrando-se em 31 de março de 2017, conforme a Cláusula Primeira, I.1.5, do Convênio de Origem.
2. Todas as disposições e termos do Convênio de Origem aditado pela Renovação No.1 devem permanecer inalterados e em plenos vigor e efeito.

NS

EM TESTEMUNHO DO PRESENTE, as partes, por meio de seus respectivos representantes devidamente autorizados, firmam esta Renovação n.º 2 em duas vias em inglês e duas em português, sendo que cada parte manterá em sua posse 1 (uma) via em cada idioma. Esta Renovação n.º 2 entra em vigor em 1º de abril de 2016, após ser devidamente assinada.

Data:

March 1. 2016

[AIST] Instituto Nacional de Ciência Industrial Avançada e Tecnologia

酒井夏子

Dr. Natsuko Sakai,

Diretor da Divisão de Promoção de Cooperação e Assuntos Internacionais

Núcleo de Promoção da Pesquisa e Inovação

representando o Dr. Ryoji Chubachi, Presidente,

substituto do Dr. Tamotsu Nomakuchi, signatário do Convênio de Origem

Testemunha:

Y. Ohmiya

Dr. Yoshihiro Ohmiya

Diretor do Instituto Biomédico

Data:

24 MAR 2016

[UFSCar] Universidade Federal de São Carlos

Adilson Jesus Ap. de Oliveira

Prof. Dr. Targino de Araújo Filho

Reitor Prof. Dr. Adilson Jesus Ap. de Oliveira
Reitor em Exercício - UFSCar

Testemunha:

Camila Höfling

Prof.^a Dr.^a Camila Höfling

Secretária Geral de Relações Internacionais